



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

Mediationsstelle – Öffentliches Auswahlverfahren zur Bestimmung von nicht mehr als zwanzig zusätzlichen Mediatoren*innen

Die Handelskammer Bozen führt eine Mediationsstelle, die im nationalen Verzeichnis der Mediationsstellen unter der Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010) eingetragen ist.

Der/Die Mediator*in in Zivilsachen tritt als unparteiische und neutrale Person auf, welche in der Lage ist, das Streitgespräch mittels moderner Techniken der Mediation zu leiten und somit eine Lösungsfindung zu erleichtern. In Folge der jüngsten gesetzlichen Veränderungen spielt die Rolle des/der Mediators*in in Sachen Konfliktleitung und -lösung eine immer bedeutendere Rolle.

Um diese Tätigkeit ausüben zu können, ist, zusätzlich zur beruflichen Vorbereitung, eine spezifische Ausbildung erforderlich. Die Berufsqualifikation als Mediator*in in Zivil- und Handelssachen berechtigt jedoch nicht, automatisch bei einer Mediationsstelle eingetragen zu werden.

Die Mediationsstelle der Handelskammer Bozen beabsichtigt, im eigenen Mediatorenverzeichnis weitere maximal 20 Mediatoren*innen einzutragen, um der steigenden Nachfrage der Dienstleistung Rechnung zu tragen.

Mediatoren*innen, welche die im Anhang beschriebenen Voraussetzungen erfüllen und bei der anschließenden Mediationssimulation eine positive Bewertung erzielen, können in die Rangordnung eingetragen werden und die 20 Kandidaten*innen mit der besten Bewertung können um Eintragung in das Verzeichnis der Mediatoren*innen der Mediationsstelle der Handelskammer Bozen ansuchen.

Organismo di mediazione - Procedura di selezione pubblica per individuare non più di venti mediatori/mediatrici aggiuntivi

La Camera di commercio di Bolzano ha istituito un Organismo di mediazione iscritto al Registro nazionale degli organismi di conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010).

Il/La mediatore/mediatrice civile è una figura imparziale e neutrale, in grado di gestire efficacemente il contenzioso attraverso moderne tecniche di mediazione e di facilitare l'accordo tra le parti. In seguito ai recenti cambiamenti normativi, questa figura avrà un ruolo sempre più importante nella gestione di conflitti e nella ricerca del consenso.

Per poter svolgere questa funzione, è richiesta una formazione specifica, a integrazione della propria preparazione professionale. Tuttavia, disporre della qualifica di mediatore/mediatrice in materia civile e commerciale non comporta automaticamente il diritto all'iscrizione presso un Organismo di mediazione.

L'Organismo di mediazione della Camera di commercio di Bolzano intende iscrivere nel proprio elenco dei mediatori e delle mediatrici un massimo di 20 ulteriori mediatori/mediatrici per soddisfare la crescente domanda del servizio.

Il/Le mediatori/mediatrici civili, in possesso dei requisiti descritti nel documento allegato e che ottengono una valutazione positiva nella successiva simulazione di mediazione possono essere iscritti/e nella graduatoria e i/le 20 candidati/e con la migliore valutazione possono chiedere l'iscrizione nell'elenco dei/delle mediatori/mediatrici dell'Organismo di mediazione della Camera di commercio.

I-39100 Bozen,
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 561
adr@handelskammer.bz.it
PEC: adr@bz.legalmail.camcom.it
www.handelskammer.bz.it
Eingetragen im nationalen Verzeichnis der Mediationsstellen, Nr.
75/16.03.2010 (GVD 28/2010)
Steuernummer: 80000670218
ISO-Zertifizierung 9001:2015

I-39100 Bolzano,
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 561
adr@camcom.bz.it
PEC: adr@bz.legalmail.camcom.it
www.camcom.bz.it
Iscritto al Registro nazionale degli organismi di conciliazione
al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)
codice fiscale: 80000670218
certificazione ISO 9001:2015



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN



ALTERNATIVE STREITBEILEGUNG

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

GIUSTIZIA ALTERNATIVA

Kontakt: adr@handelskammer.bz.it
Tel. 0471 945561

Contatto: adr@camcom.bz.it
Tel. 0471 945561

Der Abgabetermin für die Gesuche um Teilnahme am Auswahlverfahren ist Dienstag, 31. August 2021. Die Gesuche sind gemäß beiliegenden Formularen zu stellen. Auf dem Antrag muss eine Stempelmarke zu 16,00 € für die Gesuchstellung angebracht werden. Das Gesuch kann samt Stempelmarke eingescannt und der Mediationsstelle übermittelt werden, bzw. der/die Gesuchsteller*in kann auf dem gänzlich digital ausgefüllten Gesuch die Identifikationsnummer der Stempelmarke anbringen. Im Falle der Hinterlegung ohne die Zahlung der Stempelsteuer, wird das Sekretariat der Mediationsstelle den Zahlmodus der digitalen Stempelmarke mitteilen.

Aufgrund der herrschenden epidemiologischen Bestimmungen **müssen die Gesuche elektronisch hinterlegt werden, wenn möglich mittels zertifizierter E-Mail (PEC).** Im Falle der Übermittlung über die ordentliche E-Mail-Anschrift müssen die Originalunterlagen auf Antrag des Sekretariats vorgelegt werden.

Il termine di consegna per le richieste di partecipazione alla selezione è martedì, 31 agosto 2021. Le istanze vanno presentate sui moduli allegati, apponendo una marca da bollo di € 16,00. Il modulo può essere scannerizzato completo di marca da bollo e inviato all'Organismo di mediazione, in alternativa il/la richiedente può apporre il numero di identificazione della marca sull'istanza compilata integralmente in modo informatico. In caso di deposito di istanza senza l'assolvimento dell'imposta di bollo, la Segreteria dell'Organismo di mediazione comunicherà la modalità di pagamento dell'imposta da assolvere mediante bollo virtuale.

A causa delle misure epidemiologiche le domande **devono essere depositate in forma elettronica, possibilmente tramite posta elettronica certificata (PEC).** Qualora il deposito avvenga tramite la posta elettronica ordinaria, i documenti originali devono essere esibiti su domanda della Segreteria.

PEC: adr@bz.legalmail.camcom.it

E-Mail: adr@handelskammer.bz.it

adr@camcom.bz.it

Die Eintragung in das Verzeichnis der Mediatoren*innen der Mediationsstelle der Handelskammer Bozen ist kostenlos.

L'iscrizione nell'elenco dei/delle mediatori/mediatrici dell'Organismo di mediazione della Camera di commercio di Bolzano è gratuita.

Dr./dott. Ivo Morelato

Verantwortlicher der Mediationsstelle der Handelskammer Bozen

Referente dell'Organismo di mediazione della Camera di commercio di Bolzano

I-39100 Bozen,
Südtiroler Straße 60
Tel. 0471 945 561
adr@handelskammer.bz.it
PEC: adr@bz.legalmail.camcom.it
www.handelskammer.bz.it
Eingetragen im nationalen Verzeichnis der Mediationsstellen, Nr. 75/16.03.2010 (GVD 28/2010)
Steuernummer: 80000670218
ISO-Zertifizierung 9001:2015

I-39100 Bolzano,
via Alto Adige 60
tel. 0471 945 561
adr@camcom.bz.it
PEC: adr@bz.legalmail.camcom.it
www.camcom.bz.it
Iscritto al Registro nazionale degli organismi di conciliazione al n. 75/16.03.2010 (d.lgs. 28/2010)
codice fiscale: 80000670218
certificazione ISO 9001:2015